Español

Instalación y Configuración

Mini-Fixdome
Videocámara a color

DDF3000A

DDF3000A (Versión Casino)

Dallmeier electronic

Rev. 4.0.3 / 070330

Copyright © Dallmeier electronic GmbH & Co.KG

Reservados todos los derechos. Queda prohibida la reproducción total o parcial de este documento, en cualquier forma y por cualquier medio, incluido el copiado y fotocopiado, la traducción, la transmisión a cualquier medio o soporte electrónico y el tratamiento para la posterior mecanización de su contenido, sin contar con el consentimiento previo y por escrito de Dallmeier electronic GmbH & Co.KG.

Reservado el derecho a modificaciones técnicas.

El fabricante no será responsable de ningún daño material derivado de defectos leves del producto ni de errores leves en la documentación, como pueden ser los errores de imprenta o tipográficos, que se produzca sin que el fabricante haya actuado de forma negligente o deliberada.

Dallmeier electronic GmbH & Co.KG
Cranachweg 1
D 93051 Regensburg

www.dallmeier-electronic.com
info@dallmeier-electronic.com

Índice

1 Acerca de este documento 5
1.1 Validez 5
1.2 Documentos para el modelo DDF3000A 5
1.3 Convenciones 5

2 Instrucciones de seguridad 7

3 Información general 11
3.1 Contenido del suministro 11
3.2 Transporte y embalaje 11
3.3 Modo de uso conforme a lo prescrito 11
3.4 Características de rendimiento 11
3.5 Certificados 12
3.6 Garantía 12

4 Notas acerca del manejo de la cámara 13

5 Apariencia y empleo de conductores 15
5.1 Apariencia 15
5.2 Empleo de conductores 15

6 Instalación 17
6.1 Requisitos del sitio de montaje 17
6.2 Montaje 17
6.3 Ubicación y Ajuste 18
6.4 Cierre de la caja 20

7 Preparación Configuración 21
7.1 UTC Remote Box 21
7.2 Grabador DMS 22
7.3 PView 23

8 Configuración 25
8.1 Presets (Preajustes) 26
8.2 Basic Functions 29
8.2.1 Camera ID 29
8.2.2 CCTV System 29
8.2.3 Horizontal Flip 31
8.2.4 Lens Select 31
8.2.5 Color 31
8.2.6 Day / Night Setup 32
8.3 Image Functions 33
8.3.1 Progressive Scan 33
8.3.2 Backlight 33
8.3.3 Digital Zoom 34
8.3.4 White Balance 35
8.4 Exit Menu 36

A **Anexo 37**
A1 Estructura del menú 37
A2 Medidas 38
A3 Datos técnicos 39

1 Acerca de este documento

1.1 Validez

Este documento es válido sólo para la videocámara a color denominada Mini-Dome, modelo DDF3000A / DDF3000A (Versión Casino). El documento ha sido elaborado en base a la versión 2.1 (Software).

En este documento las descripciones se refieren a ambas cámaras. Para simplificar se utiliza la denominación „DDF3000A“.

1.2 Documentos para el modelo DDF3000A

Puesta en servicio

En la guía „Puesta en servicio“ se explican brevemente los pasos más importantes del montaje, conexión y puesta en marcha de la misma.

Instalación y Configuración (este documento)

El apartado „Instalación y Configuración“ contiene la descripción detallada del montaje, conexión, puesta en marcha y configuración de la cámara. Además se encontrará información general del producto, como también las especificaciones técnicas necesarias.

Conservación de los documentos

Conserve el manual de usuario a mano, cerca del producto y en buen estado de legibilidad.

Envíe este documento a todos los usuarios/propietarios subsiguientes del sistema.

1.3 Convenciones

Las diferentes palabras y símbolos de prevención de este documento indican potenciales situaciones de peligro. Para garantizar la claridad del documento se utilizan diferentes símbolos y formatos.

	PELIGRO La palabra PELIGRO designa un peligro **inminente** que puede llevar a la **muerte o causar lesiones graves** si no es evitado.
	ADVERTENCIA La palabra ADVERTENCIA designa un riesgo **probable** que puede llevar a la **muerte o causar lesiones graves** si no es evitado.
	ATENCIÓN La palabra PRECAUCIÓN designa un riesgo **probable** que puede **causar lesiones leves** si no es evitado.
	CUIDADO Con la palabra CUIDADO se brinda información para evitar daños materiales o configuraciones y manejos erróneos.
	INDICACIÓN En INDICACIÓN se brinda información respecto de principios, particularidades, modos de proceder y recomendaciones generales.

Impresión	Las expresiones que aparecen en ***negrita*** y ***cursiva*** designan normalmente un elemento de mando en el aparato (interruptor, rótulos) o algún sector de la interfaz de mando (botones, entradas del menú).

2 Instrucciones de seguridad

Utilice este equipo sólo en correcto estado técnico y según las indicaciones del mismo, de manera consciente en cuanto a la seguridad y a los peligros del mismo. ¡Procure que las fallas o daños sean reparados inmediatamente!

Emplee personal especializado

La instalación, el montaje, la conexión, la puesta en marcha y la configuración del equipo sólo deben ser realizados por personal especializado instruido y autorizado (instaladores).

Mientras no se decida de forma expresa lo contrario, esto es válido también para el mantenimiento, control y reparación del equipo.

Lea la documentación y observe las mismas

Lea los documentos suministrados de manera cuidadosa y completa. Observe siempre las indicaciones, instrucciones y advertencias suministradas.

Prescripciones referidas a las instalaciones de vigilancia

El uso de las instalaciones de vigilancia de video y audio se encuentra estrictamente reglamentado en la mayoría de los países. Por esta razón, infórmese antes de la utilización del equipo de las leyes y prescripciones válidas en cada caso. Asegure el cumplimiento de las mismas y observe también las reglamentaciones con respecto a la protección de datos, de trabajos y medio ambiente.

No efectúe modificaciones

No realice ningún tipo de modificaciones en el equipo (ni de software ni de hardware) sin consultar con Dallmeier electronic previamente. Las modificaciones que se realicen incorrectamente pueden conducir a fallas en el funcionamiento y a otros daños. Dallmeier electronic no se responsabiliza por los daños generados a partir de una modificación del equipo no permitida o incorrecta.

Protección contra el agua de condensación

Si se traslada el equipo de un lugar frío a una zona caliente es probable que se forme agua de condensación en el interior del equipo. Esto puede conducir a un cortocircuito y provocar daños del sistema. Espere un momento antes de poner en funcionamiento el equipo, hasta que la temperatura interna haya aumentado (hasta 8 horas).

Mantener la tensión nominal

Si se conecta con una tensión no correcta se puede dañar al equipo o incluso destruirlo.

La tensión de red debe coincidir siempre con la tensión nominal del equipo. La tensión nominal se encuentra especificada en la descripción de máquina del equipo.

Observe los datos característicos

La vida útil del equipo se puede ver disminuida por condiciones de entorno no apropiado y mala colocación (sobre todo por una temperatura de entorno alta y una aireación no suficiente). Asegure el cumplimiento de las condiciones de funcionamiento indicadas (ver datos técnicos), los requisitos del lugar de montaje y (si aplica) las prescripciones referidas al mantenimiento.

Componentes externos / Periferia

Utilice sólo componentes externos de ampliación que se correspondan con las características técnicas del equipo. La periferia no apta puede conducir a una violación de las leyes locales o bien de las prescripciones y por lo tanto a un daño del equipo. Por otro lado, la utilización de equipos periféricos que no estén comprobados y liberados por Dallmeier electronic conlleva a la pérdida de la garantía. En caso de duda pregunte al distribuidor correspondiente.

No abra el equipo

No abra la caja del equipo. Dentro del equipo no se encuentra ninguna pieza que deba ser mantenida o reparada por parte del usuario. La control, el mantenimiento y la reparación del equipo estando éste abierto sólo deben ser realizados por personal especializado instruido y autorizado (instaladores).

Intrusión de elementos extraños y líquidos

No debe permitirse que objetos o líquidos lleguen al equipo. Si éste fuera el caso, retire el equipo inmediatamente de la alimentación de energía (desenchufar). Avise al distribuidor correspondiente.

Medidas a tomar en caso de daños y olor a quemado

Si comprueba olor a quemado o desarrollo de humo retire inmediatamente el equipo de la alimentación de energía (desenchufar). Avise al distribuidor correspondiente.

Eliminación

Retire el equipo de la alimentación de energía. Retire todos los equipos adicionales y componentes del sistema que se hayan conectado. Devuelva el equipo al distribuidor correspondiente.

3 Información general

3.1 Contenido del suministro

La entrega contiene:

1 x Cámara DDF3000A

2 x Tornillo y tarugo

1 x Cable (suministro de corriente, Video)

1 x CD con las instrucciones de uso

1 x Guía breve de puesta en marcha

1 x Plantilla para taladrar

3.2 Transporte y embalaje

Conserve el embalaje original por si necesita transportar el dispositivo en el futuro. Dallmeier electronic no asumirá ninguna responsabilidad por los daños derivados de un transporte incorrecto. El dispositivo se enviará exclusivamente dentro de su embalaje original.

Si el embalaje original ya no estuviese disponible, deberá utilizarse un embalaje que ofrezca suficiente protección contra daños, humedad, calor y frío.

3.3 Modo de uso conforme a lo prescrito

La videocámara Mini-Fixdome modelo DDF3000A se utiliza para captar imágenes en color o en blanco y negro. Ésta fue desarrollada especialmente para su uso interno o en ambientes cerrados

3.4 Características de rendimiento

El modelo DDF3000A ofrece una resolución de 540 líneas-TV y un ámbito dinámico de un máximo de 120 decibeles. Su capacidad para captar luz es de 0,5 lux. Esto posibilita -aún con poca iluminación- captar imágenes con un alto grado de neutralidad en los colores y definición en los detalles. A ello se le suma la opción antideslumbrante como soporte tecnológico, que posibilita la definición de detalles aún en paisajes donde el contraste de luz es muy marcado.

El modelo DDF3000A ofrece también:

- la más alta reproducción de detalles a través de UWDR tanto en ambientes con máxima luz, como en lugares con sombra.
- Supresión de todos los efectos Smearing o Blooming.
- Cambio rápido de plano mejorando la resolución a través de un procedimiento especial de Progressive Scan (máx. 4 veces el Zoom digital).
- Evitar mecanismos móviles a través de Progressive Scan.
- Configuración UTC de cámaras por medio del cable de video con un grabador **Dallmeier** (serie DMS), con el software **PView** o por medio del **UTC Remote Box**.
- Ajuste previo adecuado para diferentes escenarios con distintas condiciones de luz (presets).

INDICACIÓN

Encontrará información más detallada en los datos técnicos que se encuentran en el anexo.

3.5 Certificados

En el momento de publicar este documento, la cámara DF3000A disponía de las siguientes certificaciones:

- CE
- FCC
- C-Tick

3.6 Garantía

La garantía es de 36 meses.

Se aplicarán las condiciones generales de venta vigentes en el momento de firmar el contrato.

4 Notas acerca del manejo de la cámara

- La cámara opera con 12 V de tensión continua.
- Si la cámara, o los cables conectados a ésta, se encuentran en el radio de acción de fuentes de radiación potentes, la imagen de vídeo puede resultar falseada.
- La cámara está equipada con un regulador automático de ganancia (AGC). En condiciones de escasa iluminación pueden producirse modificaciones en la imagen (p. ej. „ruido“) Por lo tanto, no se trata de un fallo de la cámara.
- La calidad de la imagen de vídeo depende del objetivo utilizado, de la iluminación y del monitor utilizado para representar la imagen.
- El equilibrio automático de blancos depende de la iluminación utilizada y puede producir colores falseados, como p. ej. con la luz artificial.
- Una iluminación incorrecta puede falsear el equilibrio de blancos.

5 Apariencia y empleo de conductores

5.1 Apariencia

Fig. 5-1

5.2 Empleo de conductores

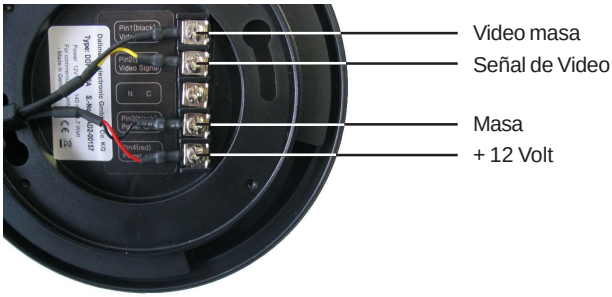


Fig. 5-2

6 Instalación

6.1 Requisitos del sitio de montaje

El modelo DDF3000A fue desarrollado especialmente para interiores. Las condiciones propias del entorno que pudieran dañarla, pueden traer como consecuencia un acortamiento de su vida útil o errores en el funcionamiento.

No instale ni utilice la cámara en los siguientes lugares:

- con formación intensa de polvo y suciedad.
- con vapor de agua o aceite (por ejemplo, en cocinas).
- La exposición directa al sol.
- Temperaturas bajo 0° C o por encima de 50° C.
- en la proximidad de fuentes de radiación intensa, como rayos X (radiografía), emisoras de radio o campos magnéticos.
- con entornos corrosivos (p. ej. gases o agua salada).

6.2 Montaje

Para el montaje de la cámara utilice la plantilla que acompaña al producto.

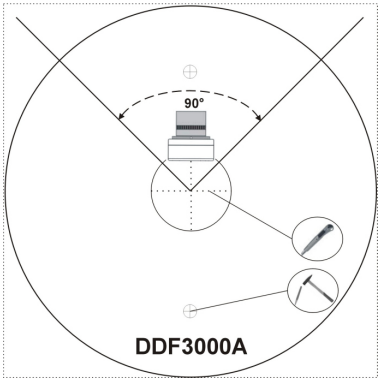


Fig. 6-1

1. Corte la lámina en el medio.
2. Pase por la lámina el cable que cuelga de la pared/tapa.
3. Oriente la lámina según la posición que tendrá la cámara.
4. Pegue ligeramente la lámina.
5. Marque los orificios de perforación para los tornillos de sujeción.
6. Retire con cuidado la lámina nuevamente.
7. Perfore los orificios para los tornillos de sujeción.
8. Conecte el cable de alimentación y el cable de video.

	ADVERTENCIA Peligro de muerte durante descargas eléctricas. No conecte el cable de alimentación y el cable de video durante una tormenta.

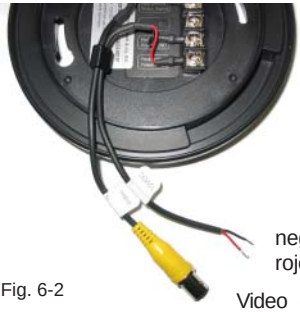


Fig. 6-2

Fig. 6-3

9. Asegure la base de la caja a la pared o al techo.

6.3 Ubicación y Ajuste

1. Conecte la cámara a un monitor mediante la salida Video Preview para orientar la cámara.

Fig. 6-4

	CUIDADO Si el enchufe está desconectado o el cable aplastado existe la posibilidad de que ocurran averías o funcionamiento erróneo. Proceda con cuidado durante la orientación y ajuste de la cámara. No use la fuerza.

2. Oriente la cámara horizontalmente.

Fig. 6-5

3. Oriente la cámara verticalmente.

Fig. 6-6

4. Ajuste el foco (A) y la distancia foca (B)l.

Fig. 6-7

Luego de ajustar bloquee los anillos (A) y (B) con los tornillos (C).

6.4 Cierre de la caja

1. Coloque la cúpula y el aro de la caja encima de la caja.

	CUIDADO Si se orienta la cámara de manera extrema (vertical, horizontal) pueden dañarse el objetivo y la cúpula. Durante el montaje cuide que la cúpula no presione el objetivo. No use la fuerza.

2. Centre la mirilla de la cúpula.

3. Gire el anillo de la caja en sentido horario.

Fig. 6-8

	ATENCION Peligro de lesiones por caída de la cámara. Antes de poner en marcha verifique si la cúpula y la base de la caja están ajustadas firmemente.

7 Preparación Configuración

La cámara fue regulada en fábrica de tal manera, que ésta puede ser utilizada en la mayoría de los escenarios sin tener que acudir a otra configuración. Sin embargo de ser necesario se pueden configurar determinadas funciones a través del menú de la cámara.

Se la puede configurar mediante el UTC Remote Box, el grabador o con PView.

	INDICACIÓN No debe haber ningún distribuidor de video o amplificador de señales entre la cámara y la UTC Remote Box (o grabadora o PView).

	INDICACIÓN Preste atención a las instrucciones de manejo de los aparatos o software utilizados.

7.1 UTC Remote Box

Directo

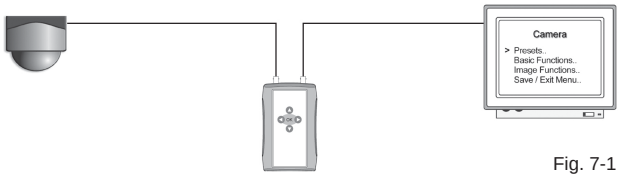


Fig. 7-1

Cámara **UTC Remote Box** Monitor

Sobre el grabador

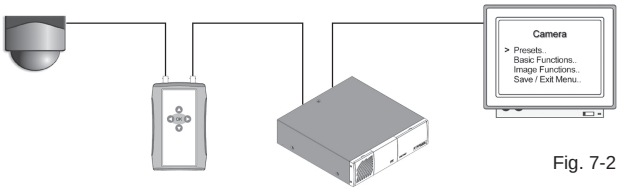


Fig. 7-2

Cámara **UTC Remote Box** Grabador Monitor

7.2 Grabador DMS

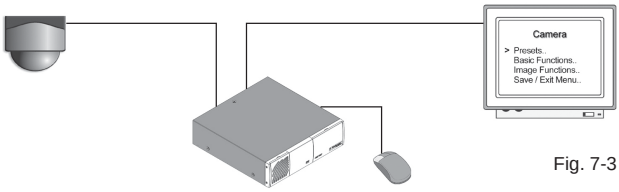


Fig. 7-3

Cámara **Grabador** Monitor

	INDICACIÓN Este modo de procedimiento es posible a partir de la versión 5.3.1 del software del grabador.

7.3 PView

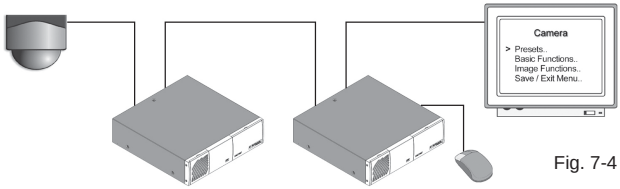


Fig. 7-4

Cámara Grabador **PView Station** Monitor

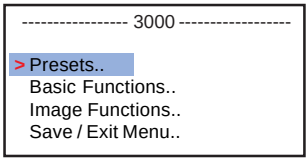
	INDICACIÓN Este modo de procedimiento es posible a partir de la versión 5.3.1 del software del grabador en conexión con PView desde la versión 5.6.0.

8 Configuración

El menú de configuración se abre de la siguiente manera:

UTC Remote Box:	Presionar a **tecla OK** durante aprox. 2 segundos.
Grabador DMS:	Botón ***Control de cámara*** > Botón ***Abrir / Cerrar menu***
PView:	Botón ***Control de cámara*** > Botón ***Abrir / Cerrar menu***

La navegación en el menú de configuración se realiza mediante 4 teclas de dirección, referidas como **Selector** a continuación. El botón para confirmar una entrada o para entrar en un submenú será referido como **botón Enter**.



Dos puntos a continuación de una opción de menú indican que hay más opciones de configuración en un submenú.

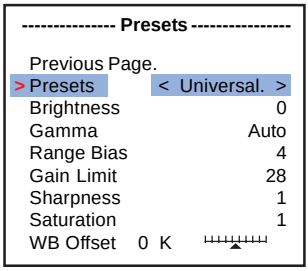
Un punto significa que la opción seleccionada (comando) se ejecutará en el momento de presionar el botón Enter.

- Presione el **selector** hacia arriba o hacia abajo (▲ ▼) para seleccionar una de las opciones de menú listadas.
- Presione el **botón Enter** para abrir el submenú seleccionado o ejecutar el comando.
- Presione el **selector** hacia la **izquierda** o la **derecha** (◄ ►), para modificar el valor de ajuste correspondiente.
- Para regresar desde un submenú al menú de orden superior, seleccione ***Previous Page*** y presione el **botón Enter**.

	INDICACIÓN Vea el punto **8.4 Exit Menu** referente al procedimiento de grabación/cancelación de los ajustes realizados o bien para salir de la configuración.

8.1 Presets (Preajustes)

Los presets permiten adaptar la configuración de la cámara de manera muy simple a las condiciones locales, con el fin de obtener una imagen de vídeo óptima. En fábrica se selecciona el preset < ***Universal*** >.



Se pueden seleccionar los siguientes presets:

❑ Universal

Aplicación para escenas con una iluminación a contraluz muy marcada. Los detalles más importantes están a la luz.

Se usa el máximo volumen de dinámica de la cámara.
Se adaptan las diferencias de claridad considerables.

❑ Details 1/2

Aplicación para escenas con una iluminación a contraluz muy marcada. Los detalles son presentados en muy alta resolución.

Se usa el máximo volumen de dinámica de la cámara.

❑ Indoor / Shadow

Aplicación para interiores en escenas con mucho contraste. Los detalles importantes quedan a la sombra.

La resolución de los detalles a la sombra se optimiza. Es por ello que los planos luminosos se presentan de forma más clara que lo normal.

❑ Indoor

Aplicación para interiores para escenas con un contraste medio. Los detalles se presentan con alta resolución.

La reproducción de detalles en espacios claros se optimiza.

❑ Fluorescent

Aplicación para interiores con luz artificial y poco contraste.

La reproducción de los detalles en espacios claros se optimiza.
Las manchas típicas en tubos de neón se compensan.

❑ **Low Light**

Aplicación para escenas con poca iluminación y con objetos de movimiento lento.

El tiempo del obturador o de exposición (Shutter) se puede regular manualmente entre 2 y 8 veces.

	INDICACIÓN Los siguientes 4 presets están únicamente en la DDF3000A (versión Casino).

❑ **Poker Table**

Este preset fue desarrollado especialmente para las exigencias de una mesa de póquer.

Con este preajuste se garantiza una óptima diferenciación entre las cartas rojas y negras.

❑ **Gambling**

Preset para juegos en los cuales se utilizan fichas.

Con este preajuste se representan de la mejor manera los colores de la ficha.

❑ **Wheel**

Este preset se desarrolló especialmente para la ruleta.

Garantiza la óptima representación de los números y colores de la ruleta.

❑ **Slot Machine**

Este preset se desarrolló especialmente para las máquinas tragaperras.

Garantiza la óptima representación de los símbolos.

Además de estos presets, los siguientes valores también pueden adecuarse manualmente a las circunstancias del lugar.

- **Brightness**

  Tras elegir ***Brightness***, puede ajustar el brillo con el selector.

- **Gamma**

  Gamma determina la evolución del brillo dentro del área de color y, con ello, la diferenciación de luces y sombras.

  Seleccione ***Gamma = Auto*** en escenarios con condiciones de luz con grandes variaciones.

  Aquí también puede ajustar el brillo manualmente en 8 niveles.

- **Range Bias** (sólo en la versión Casino)

  Con ***Range Bias*** puede aclarar u oscurecer diferentes gamas de brillo en la imagen.

- **Gain Limit** (sólo en la versión Casino)

  Con ***Gain Limit*** se ajusta la ampliación máxima con la cual se puede aumentar la amplitud de la señal de video en condiciones de luz deficientes.

- **Sharpness**

  Seleccione ***Sharpness*** para ajustar la nitidez de la imagen.

- **Saturation**

  Tras elegir ***Saturation***, puede ajustar la saturación de colores con el selector.

- **WB Offset**

  La función ***WB Offset*** puede ser utilizada cuando la compensación automática del blanco dé una reproducción de colores insatisfactoria en escenas „monocromáticas“. Esta función produce un cambio de la temperatura del color.

8.2 Basic Functions

El grupo de opciones Basic Functions permite establecer ajustes y preajustes básicos para la representación de la imagen.

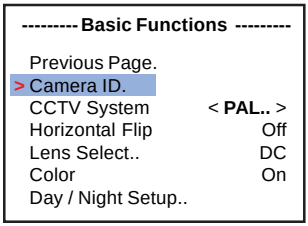
8.2.1 Camera ID

Camera ID permite asignar un nombre único a la cámara correspondiente

La longitud máxima de la identificación es de 8 caracteres.

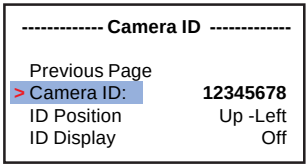
Utilice el selector (izquierda/derecha) para seleccionar el carácter deseado.

Presione el **botón Enter** para ingresar el próximo carácter.



Con ***ID Position*** puede determinar la posición del ID en la imagen de video.

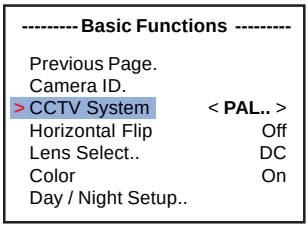
Con ***ID Display*** puede activar/ desactivar el aviso del ID en el monitor.



8.2.2 CCTV System

❑ **Ajustar la norma de vídeo**

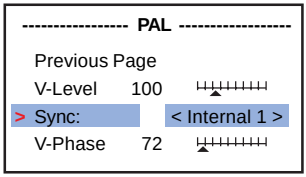
Seleccione entre ***PAL*** y ***NTSC*** para especificar el la norma de video.



En los submenús de PAL y NTSC pueden realizarse los siguientes ajustes.

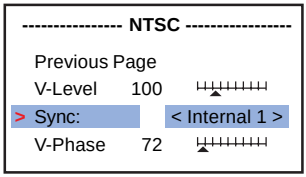
- **Nivel de video**

  Luego de seleccionar la norma de video, de ser necesario, puede corregir el nivel de video.



- **Sincronización**

  Para la ***Sync*** seleccione entre ***Internal 1***, ***Internal 2, AC-Linelock y Flickerfree Linelock***



	INDICACIÓN El modelo DDF3000A **no** soporta la función ***Sync = AC-Linelock***.

	INDICACIÓN El ***FlickerFreeLinelock*** es recomendable cuando deben optimizarse cámaras sin Linelock en una frecuencia de red de 50Hz para escenarios con tubos de neón.

- **V-Phase**

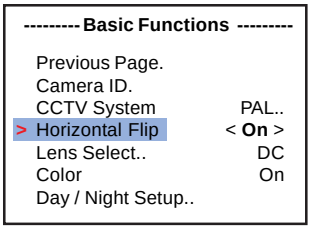
  Luego de elegir el nivel de video y la sincronización puede corregir la V-Phase si es necesario.

	INDICACIÓN El modelo DDF3000A **no** soporta la función ***V-Phase***.

8.2.3 Horizontal Flip

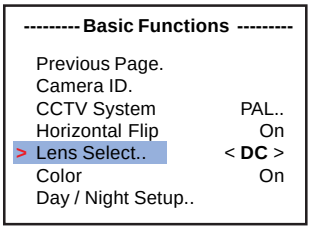
El ajuste ***Horizontal Flip = On*** provoca un reflejo horizontal de la imagen.

Este ajuste es necesario para mantener una representación de los lados reales de las imágenes al grabar mediante un espejo.



8.2.4 Lens Select

Elija < ***Manual*** > para objetivos con control manual del diafragma o < ***DC*** > para objetivos AI.



INDICACIÓN

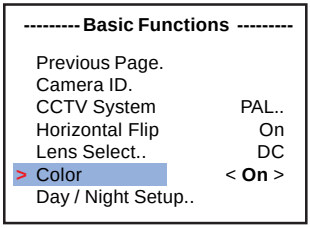
De fábrica se ajusta en ***Lens Select = DC***.

Modifique este valor solamente si utiliza la cámara con un objetivo con regulación del diafragma manual que haya colocado posteriormente.

8.2.5 Color

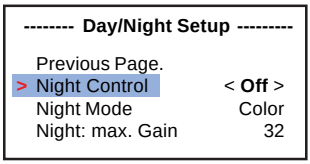
En el punto del menú ***Color*** puede desactivar la reproducción del color y cambiar al modo blanco y negro (***Color = B/W***).

Con < ***B/W w/Burst*** >, la imagen de vídeo aparece en blanco y negro. Los menús se representan en color y su legibilidad es mejor.



8.2.6 Day / Night Setup

La cámara dispone de un ajuste especial que posibilita grabaciones detalladas incluso de noche. Para este fin la cámara puede cambiarse manual o automáticamente entre el modo diurno y nocturno.



La DDF3000A está ajustada de fábrica en „***Night Control*** = ***Auto***“.

	INDICACIÓN La versión Casino de la DDF3000A está ajustada de fábrica en „***Night Control*** = ***Off***“. No modifique este ajuste si utiliza la cámara en un casino.

❑ **Night Control**

Night Control = Off

La cámara se encuentra en modo diurno. El modo nocturno está desactivado.

Night Control = On

Con esta configuración la cámara cambia inmediatamente al modo nocturno, independientemente de las condiciones de luz dominantes.

Night Control = Auto

Con esta configuración la cámara cambia en un determinado momento al modo nocturno de manera automática.

❑ **Night Mode**

Con ***Night Mode*** se determina si la cámara debe grabar imágenes a color o en blanco y negro durante el modo nocturno.

❑ **Night: max. Gain**

Con ***Night:max. Gain*** se determina el valor para la ampliación máxima de la señal de video en el modo nocturno.

8.3 Image Functions

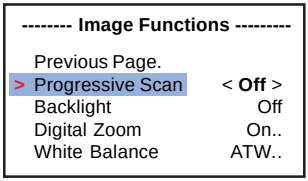
En el área ***Image Functions*** puede realizar ajustes con respecto a la calidad de la imagen.

8.3.1 Progressive Scan

- ***Progressive Scan = Off***

  Se graban dos medias imágenes **en diferentes momentos** y se envían una tras otra.

  Con objetos que se mueven rápido puede ocasionarse el llamado efecto peine (efecto interlace). Contrariamente, con este ajuste, se alcanza un periodo de transmisión de imágenes alto.



- ***Progressive Scan = On***

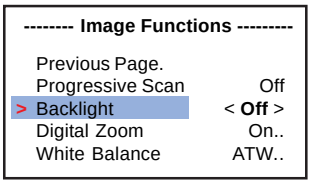
  Se graban dos medias imágenes **en un mismo momento** y se envían una tras otra. El efecto peine se evita haciendo posible que el periodo de transmisión de imágenes se reduzca a la mitad, en contraposición a Off.

	INDICACIÓN Para grabar imágenes de la cámara con la máxima resolución, el grabador Dallmeier debe operar en modo de pantalla completa y la cámara debe estar ajustada en ***Progressive Scan*** = ***On***.

8.3.2 Backlight

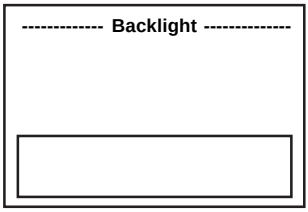
En tomas a contraluz, p. ej. ante ventanas, puertas de cristal u otras fuentes luminosas, la función Backlight evita en gran medida el oscurecimiento del objeto.

Dentro del campo de medición de la cámara, ésta analiza las condiciones luminosas y ajusta en consecuencia los parámetros de exposición.



- **Campos de medición predefinidos**

Seleccione entre ***UP*** y ***Down*** para determinar la posición del campo de medición (en el ejemplo se seleccionó ***Down***).



- **Campo de medición libremente definido**

Seleccione ***Set.*** y presione el **botón Enter**.

El campo de medición se visualiza en **blanco**. La posición del campo de medición puede modificarse con el selector.

Presione el botón **Enter**.

El campo de medición se representa en **verde**. El campo de medición puede agrandarse con el selector.

Presione el **botón Enter**.

El campo de medición se representa en **rojo**. El campo de medición puede achicarse con el selector.

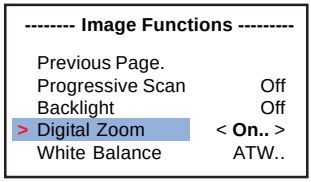
A continuación presione el botón Enter, durante aprox. 2 segundos, para guardar los ajustes realizados y salir del menú de configuración.

8.3.3 Digital Zoom

Seleccione ***Digital Zoom = On..*** y presione el **botón Enter**.

En el submenú, ajuste primero el factor de zoom junto a ***Zoom***.

A continuación modifique los valores que se encuentran junto a ***Pan*** y ***Tilt*** para modificar la posición de la ampliación de la sección.

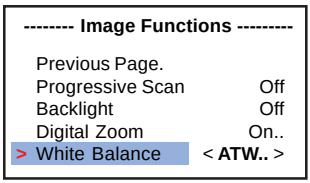


	INDICACIÓN El giro para una toma panorámica (***Pan***) y la inclinación digital (***Tilt***) sólo es posible cuando ya ha sido ajustado un factor de zoom **> 1**.

	INDICACIÓN Las funciones ***Backlight*** y ***Digital Zoom*** son mutuamente excluyentes. Al activar Backlight, Digital Zoom se desactiva automáticamente, y viceversa.

8.3.4 White Balance

White Balance permite regular el equilibrio de blancos de la cámara.



- **AWB..**

Con < ***AWB*** > se efectúa un equilibrio de blancos automático para la situación actual del momento de la medición.

	INDICACIÓN Sostenga una hoja de papel blanco delante de la cámara y active la función ***AWB…*** La cámara se calibrará para la reproducción de colores lo más realista posible, independientemente de la escena actual.

En caso de modificarse las condiciones luminosas y la temperatura del color correspondiente, no se realiza ningún nuevo equilibrio de blancos.

La función ***WB Offset*** puede ser utilizada cuando la compensación automática del blanco dé una reproducción de colores insatisfactoria en escenas „monocromáticas“. Esta función produce un cambio de la temperatura del color.

- **ATW**

Con ***ATW*** (Auto Tracking White Balance), el equilibrio de blancos se recalcula continuamente. El equilibrio de blancos se reajusta para adaptarse a las diferentes condiciones de grabación.

La función ***WB Offset*** puede ser utilizada cuando la compensación automática del blanco dé una reproducción de colores

insatisfactoria en escenas „monocromáticas“. Esta función produce un cambio de la temperatura del color.

Con ***Low Limit*** y ***High Limit*** se trazan los límites en los que se mueve la compensación automática del blanco.

- **Manual**

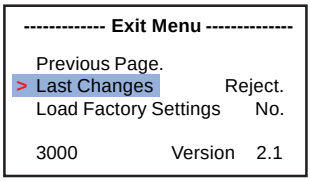
Seleccione ***Manual*** y presione el **botón Enter** para realizar el ajuste del blanco.

8.4 Exit Menu

Existen tres posibilidades para terminar la configuración.

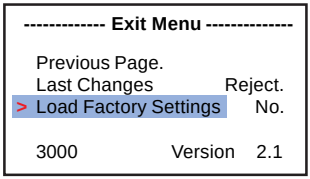
Last Changes

- Si desea guardar las modificaciones realizadas en la configuración seleccione ***Last Changes*** < **Save** > -> **botón Enter**.
- Si no desea admitir las modificaciones realizadas en la configuración seleccione ***Last Changes*** < ***Reject*** > -> **botón Enter**.



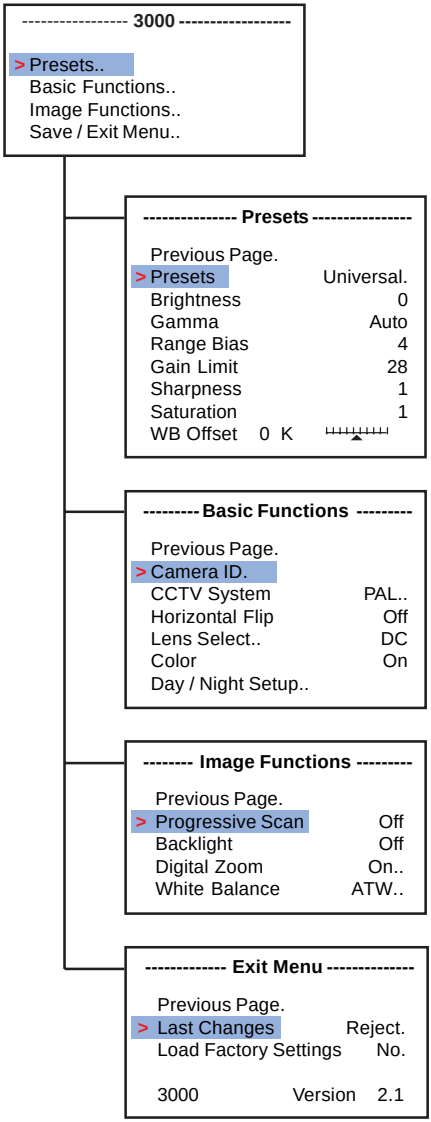
Load Factory Settings

- Para reestablecer la configuración de fábrica seleccione ***Load Factory Settings*** < **Yes** > -> **botón Enter**.



A Anexo

A1 Estructura del menú



Range Bias
(sólo en la versión Casino)

Gain Limit
(sólo en la versión Casino)

A2 Medidas

(Todos los datos en mm)

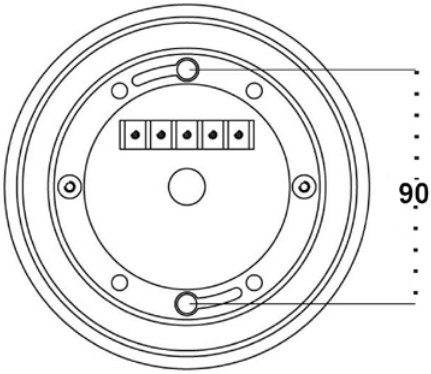


Fig. A-1

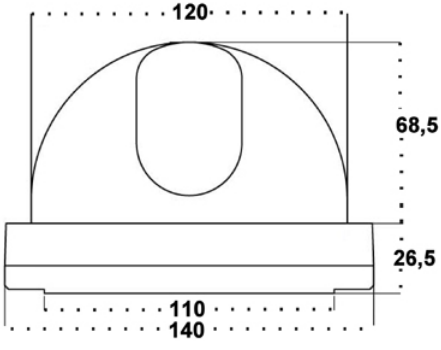


Fig. A-2

A3 Datos técnicos

Especificaciónes	
Rango dinámico (máx.)	120 dB
Resolución horizontal (líneas de TV)	540 líneas de TV
Tamaño de la imagen (horizontal x vertical)	720 x 540 Pixel
Cuota de transferencia	50 fps (PAL); 60 fps (NTSC)
Sensibilidad a la luz	< 0,5 Lux (1:0,95; 50 IRE)
Slow shutter	Hasta 8x
Relación señal/ruido	> 48dB
Norma de vídeo	PAL, NTSC
Formatos de señal (vídeo)	FBAS, 75 ohmio (PAL y NTSC)
Sincronización	Interna
Equilibrado de blancos ajustable	ATW, AWB, manuell (2000 K hasta 11000 K)
Compensación de contraluces	Si, con zonas de compensación de contraluces ajustables
AGC	Compensador de brillo y nivel máximo ganancia configurable
Corección gamma	Si, selección directa de preajustes
Scan progresivo	Si
Presets	Universal, Details 1, Details 2, Indoor/ Shadow, Indoor, Fluorescent, Low Light Poker Table (optional), Gambling (optional), Wheel (optional), Slot Machine (optional)
Modo B/N y modo color	Si
Configuración	OSD: remotamente mediante la unidad UTC por coaxial de video
Lenguas	Inglés
Objetivos	
Soporte	Adaptador: Ø 14 mm
Objetivos	DC-Autoiris; 1:1.2; 3,8 - 9,5 mm IR

Interfaces	
Salida de vídeo	BNC; jack
Otros datos del dispositivo	
Alimentación eléctrica (incl. tolerancia admisible)	12V DC +/- 5%
Consumo	2 W max.
Dimensiones de la carcasa	Ø apr. 140 mm; altitud apr. 95 mm
Temperatura	0 ° hasta 50 °C; 0 ° a 35 °C recomendado
Peso	Apr. 420 g
Homologaciónes	CE; FCC; C-Tick
Garantía	36 meses

CE

Declaración de conformidad CE

Producto: DDF3000A

Fabricante: Dallmeier electronic GmbH & Co.KG
Cranachweg 1
D - 93051 Regensburg

Como fabricante, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que los productos arriba indicados cumplen las siguientes directivas de la CE:

- Compatibilidad electromagnética 89/336/EWG

Se han aplicado las siguientes normas:

DIN EN 55022: 1998-04 class B

DIN EN 55024: 2002-11

(DIN EN 61000-4-2: 2001-12, DIN EN 61000-4-3: 2001-12,
DIN EN 61000-4-4: 2002-07, DIN EN 61000-4-5: 2001-12,
DIN EN 61000-4-6: 2001-12, DIN EN 61000-4-8: 2001-12)

DIN EN 61000-3-2: 2001-12
DIN EN 61000-3-3: 2002-05

Regensburg, 01.12.2005

Dieter Dallmeier
Director Gerente